

VANGUARDIA

Organo del Partido Socialista, Sección Fray Bentos



AÑO I

e 22642

Fray-Bentos, Diciembre 2 de 1921

Nº 1

S 21.305

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual . . . \$ 0.30
Semestre adelantado . . . 1.60
Número suelto 0.05

APARECE LOS VIERNES

A MODO DE PRESENTACIÓN

Una infinita ansia de seguir divulgando en el pueblo trabajador de Fray Bentos los sanos principios socialistas, nos trae de nuevo a la dura e ingrata tarea del periodismo obrero con el firme y único propósito de ser útiles a la causa de emancipación de los hijos del trabajo.

Seguiremos el mismo camino que empezamos hace 8 años, porque estamos convencidos de que es el más práctico y más razonable para llegar a la sonada meta de nuestra liberación económica y social.

Se pretendió desviar a nuestro Partido de esa ruta, para marcarle una tendencia más «revolucionaria», cuya fatuidad decorazona y mueve a risa al mismo tiempo. Para contrarrestar en lo posible esa falsa teoría del revolucionario «inmediato», que a todo puede conducir menos a la revolución socialista. Para combatir a los malos individuos que ultrajan a la humanidad derheredada. Para que el pueblo trabajador sepa lo que es socialismo y se capacite para luchar en pro de su mejoramiento integral, sale a luz este periódico que vivirá manteniendo por la fe profunda que saben abrigar los pechos obreros sedientos de justicia y equidad.

VANGUARDIA será el padión de nuestra causa, de la causa de los trabajadores, por cuyo elevamiento moral y material luchará incansablemente.

Fuera de esto, brindará su aplauso a las obras buenas, sean realizadas por quien fuere y atacará energicamente a los que, desviándose de sus deberes, cometan actos censurables, sin que en nuestros ataques aparezcan nunca el insulto soez que en vez de herir a que se dirige, mata al que lo profiere.

Sabemos que tenemos que chocar con la indiferencia de muchos. Contra el egoísmo necio de otros, que tratarán de restar méritos a nuestra hoja por que es escrita por obreros. Contra los que no pueden ver con buenos ojos que la clase trabajadora tenga un órgano de publicidad para defensa de sus intereses, y contra los políticos profesionales, que no les puede agradar mucho la salida de un periódico que se encargará de hacer comprender a los trabajadores, a esa masa anóni-

ma que es muy dragoneada en tiempo de elecciones, el lugar que le corresponde en las luchas políticas.

Pero como el mundo no está integrado solo por personas malas y egoísticamente interesadas, VANGUARDIA tendrá acogedores buenos y sinceros que sabrán darle vi-

da, porque en su espíritu predominará el deseo de contribuir al sostenimiento de un porta voz obrero.

Nuestra palabra de orden será: Por el bienestar de la clase trabajadora; por el reino de la Justicia; por el triunfo del socialismo; por la vida más humana ¡Adelante!

das.

El ciudadano Halket trasladóse a Montevideo para adquirir las maquinas y demás útiles, obteniendo todo lo necesario con la garantía de nuestro compañero Emilio Frugoni.

Instalado el taller, apareció «El Debate» pero desde los primeros meses se notó mala administración hasta que antes del año se comprobó q'la empresa llevaba camino al desastre, pues se había gastado, además de lo que producía la imprenta, el producto de las acciones emitidas y cerca de 400 pesos facilitados por Frugoni para los primeros gastos.

Como el compañero Frugoni era garantía de todo lo que se había comprado, lo tuvo que pagar íntegramente, quedando por lo tanto el como único propietario de este taller dejándolo a cargo del Centro Socialista.

En esta forma siguió apareciendo «El Debate» sin que ocurriera mayores novedades, hasta que se produjo la división del Partido, presentando el curioso caso de que los que, por ser mayoría en el Centro y haber resuelto adherirse al nuevo Partido Comunista, se quedaron con todo lo que al Centro Socialista pertenecía, pretendieron además quedarse con la imprenta que era de propiedad particular.

El ciudadano Frugoni otorgó poder al compañero Sebastián Bertoni para reclamar de los «comunistas» esa imprenta, pidiéndole que tratara de arreglar todo amigablemente, cosa que no se pudo obtener por esas vías, dado

que se negaron a ello, obligando a recurrir a la justicia.

Después de habernos presentado en demanda, ocurrió la dolorosa tragedia de «El Debate» lo que dió lugar a la venida del ciudadano Félix Ramírez con carácter de delegado del C. E. de Partido Comunista, con el que se llegó a un acuerdo en el que quedó establecido que nos entregarían las maquinas y útiles de la imprenta, comprometiendnos nosotros a facilitarles esos materiales para poder seguir sacando «El Debate» como órgano comunista.

En ese arreglo figura el compromiso de pagar por partes iguales todos los gastos originados por la demanda.

Como los «comunistas» se quedaron con el periódico y varios muebles y una cantidad de dinero obtenidos por la imprenta, aduciendo en su favor que esos muebles fueron adquiridos con el dinero que se cobraba por las acciones, con viene hacer notar que por esa sensilla razón, se han hecho cargo de las acciones cobradas y por lo tanto son los únicos responsables ante los «comunistas», quedando nosotros completamente desligados de ese asunto.

Ahora la imprenta pertenece — como siempre debió pertenecer — al Centro Socialista local, y la sabremos cuidar como se merece porque de ella saldrá nuestro vocero con vida amplia y fecunda, para incubar en los corazones proletarios, el verbo socialista, el calido verbo de regeneración y paz.

DOCTRINARIA

La buena doctrina

El socialismo afirma que la Humanidad, en su incesante marcha en el camino de la civilización, está fatalmente destinada a organizarse, social y políticamente, sobre un sistema que tenga por cimientos una equilibrada y justa organización de las fuerzas económicas, basada sobre la socialización de todos los medios productivos naturales y artificiales.

Afirma que el advenimiento de esa organización socialista es inevitable, porque la Historia ha demostrado que la ley de evolución progresiva y constante domina todo el campo de los fenómenos de la vida social y del universo: las ideas lo mismo que las capas geológicas del globo, la forma del gobierno lo mismo que la organización de la familia.

Afirma que el colectivismo es una resultante de la presente organización social, como ésta lo es a su vez de las anteriores, pues la Humanidad no puede detenerse en ningún punto del camino de su eterno desenvolvimiento, en una forma económica política o social cualquiera, puesto que si cualquiera de ellas realiza la mejor forma posible en el momento de su advenimiento, deja necesariamente de regularla cuando nuevas transformaciones modifiquen el ambiente natural y económico, haciendo más útiles otras formas de organización de la vida en sociedad.

Y esta afirmación se aquila por el estudio de los fenómenos económico-sociales, que

caracterizan el sistema de producción capitalista, que pone en evidencia que el actual maestro del pueblo trabajador en todos los países civilizados — no es debido a la malicia de los que viven en el parasitismo del privilegio, ni tampoco a la insuficiencia de las fuerzas productoras, sino la sistema actual de apropiación individual de dichas fuerzas.

Esta apropiación, que se presentó en otro momento histórico la mejor forma posible, hoy resulta antagónica con el desarrollo alcanzado por las fuerzas productivas, y especialmente, con la rápida sustitución del maquinismo a la labor humana.

Este moderno estudio de los fenómenos económicos sociales evidencia que en una nueva forma social, asentada sobre nuevas bases económicas, políticas y morales, hacia la cual se encamina la Humanidad a pasos gigantescos, será imposible toda explotación y toda opresión brutal del hombre por el hombre, al mismo tiempo que desaparecerá la actual división de la sociedad en clases sociales, con intereses antagónicos, para constituir una sola familia de hombres libres e iguales ante las condiciones necesarias para el libre desenvolvimiento de todos y para la más amplia diferenciación de cada individuo según sus tendencias intelectuales, físicas y morales determinadas por las circunstancias especiales del medio individual biológico; y del medio social, cosmicó-económico.

JOSE INGENIEROS.

La cuestión de nuestra imprenta

Con el solo propósito de que todos conozcan el porqué y como la imprenta en la que hasta ahora se confecciona «El Debate» quedó legítimamente en nuestro poder, publicamos las presentes líneas.

Como es sabido, el Centro Socialista Local en sus primeros años, a propuesta del ciudadano Leónardo Halket, adoptó la iniciativa de fundar un periódico socialista adqui-

riendo imprenta propia.

Con ese fin, comisionó a ese mismo ciudadano para que llevara a la práctica ese ideal — bien podemos así llamarlo — en la forma que más rápido y conveniente creyera.

Ahora bien, para pagar los materiales que se adquirieran, fundose una especie de cooperativa, estipulándose el valor de cada acción en diez pesos que serían reembolsadas a sus tenedores a medida que el periódico dejara utilidades liqui-

!Don Quijote! !Don Quijote! Cuantos por el mundo van con tu lanza y con tu yelmo, simulando tu ademán protector y generoso, y tu gallarda altivez; pero en vez de tener como tu un alma encendida en noble afán tienen alma de truhán.

Van por el mundo afectando desinterés y valor; juran mil veces al día por su dama y por su honor; ostentan una arrogancia magnífica que está en los gestos y no en el ánimo, siempre mezquinos; también se proclaman caballeros andantes en lucha por la justicia y por el bien.

Se dicen desafectores de estuertos y paladienes de víctimas inmoladas a bárbaros o ruines intentos, y en tanto son lacayos de cualquier amo, follos y malandrines, sumisos como falderos, voraces como mastines, perros con piel de león...

Emilio Frugoni.

Todos tenemos hambre

Bien sabes que todos tenemos hambre; hambre de pan, hambre de amor, hambre de conocimiento, hambre de paz...

Este mundo es un mundo de hambrientos.

El hambre de par, melodramática soflamera ostentosa es la que más nos conmueve, pero no es la más digna de conmovernos.

¡Qué me diges del hambre de amor?

¿Qué me dices de aquél q' quiere que le quieran y pasa por la vida viendo en todas partes mujeres hermosas sin que ninguna le de una migaja de cariño?

«Pues y el hambre de conocimiento?

«El hambre del pobre espíritu que ansia saber y chocá brutalmente contra el zócalo de granito de la Esfinge?

«Y el hambre de paz que atormenta al peregrino inquieto obligado a desgarrarse los pies y el corazón en los caminos?

Todos tenemos hambre sí, y todos por lo tanto, podemos hacer earidad.

Aprende a conocer el hambre del que te habla... en el concepto de que, fuera del hambre de pan, todas se esconden. Cuando más inmensas, más escondidas...

AMADO NERVO

interés de lo que pasa y se hace en la colonia «San Javier» bastaría para comprobarlo solamente que los colonos declararan solemne y categóricamente que no votarían en lo sucesivo por ningún partido político.

Si esto pasara, se acabaría pronto todo el ruido que en torno de esa colonia se hace,

El Concejo Blanco igual que la Intendencia colorada

Los continuos y cada vez más grandes deshacimientos que comete el mareado Concejo Departamental de Administración de nuestro Departamento, nos hace recordar aquellos tiempos de triste memoria en que imperaban los intendentes, es decir, los peores intendentes que hemos sufrido.

Igual que aquellos intendentes que no querían en las oficinas comunales más que a empleados adictos incondicionales a sus ideas políticas es el actual Concejo de Administración que no trepidó en cometer las injusticias más grandes para obtener la renuncia de los empleados colorados para suplantarlos con elementos nacionalistas.

Es claro que a nosotros no nos extraña esa actitud, por cuanto no podemos esperar otra cosa de los dirigentes blancos, pues en esas posiciones no tienen más remedio que hacer lo que hacen los colorados, máxime teniendo en cuenta las exigencias de los corregidores que a gritos piden empleos.

Pero lo que viene a agravar más los errores cometidos por el Concejo actual, es el desconocimiento o la oposición que ha hecho contra la Asamblea Representativa, rechazando todas sus más importantes resoluciones, remediando estas indezas, el actual conflicto planteado por el Contador del Concejo, al cual parece que le quieren cargar con el fardo de las irregularidades, imposibles ahora de tapar, notadas en algunas dependencias, principalmente en tesorería donde se afirma que hubo traspósición de rubros prohibidos por la ley.

En cuanto a las persecuciones de obreros y empleados colorados ya hemos dicho que se practican las mismas mañas de los mandarines colorados.

Cuando estos mandaban no había lugar para los blancos. Ahora que estos madan esos lugares se necesitan para los blancos y... se acaba.

Solo queda que los obreros se cuentan que el mismo están perdurará mientras mandan blancos y colorados,

Debemos tener Biblioteca.

Una necesidad primordial de todo Centro Socialista, es disponer de una buena Biblioteca donde sus afiliados puedan beber en los libros las enseñanzas prácticas que los capacitan para la lucha por la vida.

Debemos empezar de nuevo para dotar á nuestro Centro de una Biblioteca, ya que

la que fundamos los socialistas la que contaba con un apreciable número de volúmenes quedó en poder de los comunistas. Eso no debe desmoronarnos, pues con un poco de voluntad y amor por el adelanto intelectual del pueblo trabajador, podemos en poco tiempo, adquirir nuevos libros y hacer seguir una biblioteca que sea nuestro orgullo.

Nuestro propósito, al querer crear esta biblioteca, lleva por finalidad convertirla lo más pronto posible en una institución popular donde todos, hombres y mujeres, sin distinción de ideas políticas y religiosas, puedan concurrir a ella en prueba de par dura su cerebro.

Por lo tanto debemos dedicarnos con cariño a darle prosperidad a esta iniciativa, seguros de contribuir proditoriamente a una buena obra cultural, que merecerá la aprobación general de todos los hombres amantes de lo nobre y bello.

Desde ya nos permitimos rogar a todos los que simpatizan con esta idea, y que dispongan de libros y folletos, los donen á nombre de la futura biblioteca popular publicándose en este periódico el nombre de los donantes y el de las obras donadas.

El que deseé donar libros los debe dirigirse al ciudadano S. BERTONI.

Perspectiva de la agricultura en Fray Bentos

El funcionamiento del gran frigorífico Liebig's traerá aparejado indudablemente el desarrollo intensivo de la agricultura y horticultura en Fray Bentos pues, como es sabido en ese establecimiento se celebrará también toda clase de frutas y legumbres.

Como es de suponer, con un mercado donde se pueda colocar fácilmente lo que se cosecha de la tierra, todos los que puedan hacerlo, se dedicarán con más celo a su cultivo, pues tendrán la certeza de ver compensado su rudo pero noble trabajo.

Como carecemos de espacio en este número para ocuparnos con más detalles sobre este asunto, prometemos hacerlo en nuestra próxima edición.

La langosta

Después de 7 años de feliz ausencia parece que el verano acudió, visitará nuestros huertos, y chacras con el propósito de arrasar con todo lo bueno que nos brinda la tierra en frutas y legumbres...

Si esta plaga hace su aparición este año en Fray Bentos, no se podrá pedir nada más para completar un estadio de verdadera ruina, y como es probable que esto suceda, porque la langosta es tá cerca de esta ciudad, tal vez tendremos que contemplar el doloroso espectáculo de ver devorar por el acido lo que es tan necesario para nuestra existencia y que para los trabajadores de la tierra constituye su único medio de vida.

Debemos empezar de nuevo para dotar á nuestro Centro de una Biblioteca, ya que

Noticias e informaciones

CIRCO PABELLÓN «RÍO BRANCO»

Anoche debutó con un buen éxito, la compañía del Circo Pabellón Río Branco.

Por carecer del espacio necesario, no hacemos crónica detallada de los diferentes números ejecutados, pero debemos manifestar sinceramente que quedamos gratamente sorprendidos al notar que los artistas que componen esta compañía son excelentes intérpretes del arte ejecutado. También nos llamó poderosamente la atención los arriesgados y difíciles trabajos acrobáticos realizados, los que arrancaron de la numerosa concurrencia numerosos aplausos.

El bello drama puesto en escena y titulado «Un padre cruel» interpretado con mucha corrección por todos los artistas que tomaron parte en él.

En suma podemos asegurar que la compañía que nos visita supo, en su primer noche, sastis facer al público, el que a su vez supo premiarla con méritos aplausos.



EL ACTOR BLAS LA CORTE

Esta noche dá su segunda función, para la que se ha confiado un espeluznante programa en el que figura el intenso drama parental en 5 episodios de la época del tirano Rozas titulado «Bajo el Yugo de un tirano» desempeñado por los papeles de protagonistas principales los aplaudidos actores señores Blas La Gorte y Juan P. Sanchez.

Esta obra encierra aquella bella y sentido estrofa del poeta Mariano que dice: «Cuando muera, ni el polvo de sus huesos la América tendrá».

Mañana sábado, después de la ejecución de importantes y escudos números, se llevará a escena el grandioso drama en dos actos titulado: «El Trovador Naciotal».

Todo induce a creer que esta noche y mañana el Circo Pabellón «Río Branco» se verá repleto de concurrencia. Que así sea.

CINE DORE

En este bonito salón de cine el domingo se exhibirá la notable y monumental película titulada «Lucha de gigantes» en la que es principal protagonista el célebre actor Mario Ausonia.

Como este salón es el punto obligado de reunión de la juventud de nuestra ciudad no será extraño verlo repleto de concurrencia.

La afamada orquesta de los hermanos D' Agostó, ejecutará selectas piezas de su extenso repertorio.

STELLA D' ITALIA

El domingo desfilará por la pantalla de este acreditado salón de biografías la intensa y emocionante película titulada

«La Hermanastras», en la que los actores Olive Tell y Montagu Love demuestran sus notables condiciones de excelentes intérpretes del arte mudo.

Como siempre veremos al Stella repelto de concurrencia.

LAS KERMESSES DE LA «JUVENTUD UNIDA»

Con el mayor éxito dió principio a sus Kermeses, el sábado pasado, la simpática sociedad recreativa «La Juventud Unida».

En medio de la más franca alegría se bailó hasta las primeras horas de la mañana del domingo.

Mañana se efectuará la segunda Kermese, durante la cual se sorteará la rifa de una máquina de coser Singer.

A LOS QUE RECIBAN «VANGUARDIA»

Rogamos a todas las personas que han recibido este periódico sin ser de antemano suscriptores, se sirvan comunicarnos si es que no desean seguir recibiéndolo.

Nosotros, sin tener tiempo para solicitar personalmente de muchos la suscripción, confeccionamos una lista de las personas q' creemos recibirán con agrado nuestra hoja abriendo como es natural la esperanza de que ninguno la rechazará.

Mientras no recibamos la orden de no seguir enviándolo tendremos la satisfacción de contarlos como suscriptores.

VIAJEROS

Regreso de Montevideo el contador del Concejo Dña señora José W. Larzabal.

Para Montevideo se ausentó el Fiscal Dr. Jose Leon Barreto.

Con igual destino se embarcó el Sr. Inspector de Escuela señor Jose P. Galcerán.

Llegó, procedente de Montevideo el Sr. Alejandro E. Pescce.

Con destino a Fabrica Colón se ausentó la Señorita Hermínia Aramburo.

De Trinidad llegó a este el señor Luis Llavata.

NECRÓLOGICA

Déspues de sufrir varios meses una dolorosa enfermedad falleció el miércoles último el apreciado obrero y antiguo vecino de esta ciudad Don Roque Salinas.

Al lamentar tan sencible perdido, enviamos a sus deudos nuestras condolencias.

La dirección de nuestro periódico

La dirección de VANGUARDIA ha sido confiada a nuestro compañero Sebastián Bertonini, siendo por lo tanto dicho ciudadano el único responsable de lo que en sus columnas aparezca como de resección.

Tambien deben dirigirse al ciudadano Bertonini la correspondecia que tenga relación al periódico como así todos los que necesiten de VANGUARDIA.

Centro Socialista

Se cita a todos los afiliados para la asamblea del domingo

INDICADOR

Dr. E. Roggen Somalo
MEDICO PARTERO

Consulta todos los días de 9. a 11 a. m.

Calle Florida entre Treinta y Tres y 25 de Mayo
FRAY-BENTOS

Dr. Andrés Montaño

MEDICO CIRUJANO
Calle Florida 106 Fray Bentos

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N° 50
FRAY-BENTOS

MARTÍN CARGIA CANESSA
ESCRIBANO PÚBLICO

Fray-Bentos

Regelio García

AGRIMENSOR

Calle Liebig's—FRAY-BENTOS

Juan Luis Sauleda

Lecciones de dibujo lineal, escritura a máquina y matemáticas

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Agustín Giglio

PERITO TASADOR

Calle 25 de Mayo número 50

FRAY-BENTOS

Ernesto Rodolfo Salazar

Profesor del Liceo Dptal.

Da clases particulares de Contabilidad y Tenduría de Libros, Taquigrafía, Economía Política Industrial y Alemán.

Las clases se dan tres veces por semana a razón de \$ 500 mensual; pagos adelantados.

Se revisan libros; se establecen contabilidades y se verifican balances y liquidaciones a precios sumamente ródicos.

Galle Brasil esquina España.
FRAY-BENTOS

Manuel F. Zeballos

AGENTE DE NEGOCIOS
IESPACHANTE DE ADUANA

Importación, exportación, tránsito, comisiones, consignaciones y representaciones.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.
De tarde: De 15 a 18 p. m.

FRAY-BENTOS

AVISO

Se esterillan sillas, sillones, etc., en la Almacén del señor Pedro Rosas.

Rincon Fray Bentos

Trajes económicos**Sobre medida**

Confeccionamos a grandes plazos en combinación con la lotería. — INFORMARSE HOY MISMO. — LE CONVIENE.

ASA FUCITO — Sastrería; artículos para hombres. — Calle 18 de Julio entre Brasil y Treinta y Tres.

Fray-Bentos

Aviso

Vendo una gran cantidad de plantas a todo precio especiales en hojas plateadas, hojas de salón, e infinitas que no detallo por ser muy numerosa,

Evaristo Romero.

Plantas de naranjos y limoneros

Venta permanente de plantas de naranjos de todas clases y de especial calidad vende el señor Carlos Bertoni Avenida 18 de Julio frente al Dispensario de la de los Tubercolosis.

Seguridad en el trasplante, pues se venden en tarros grandes, ya prendidas las plantas.

Carlos Bertoni
FRAY-BENTOS

Se vende un charret

Vendo un charret fuerte, especialmente para cargas pesadas.

Precio sumamente ródico. Verlo y tratar en nuestro taller de Herrería y Carpintería, Calle 19 de Julio al lado del Almacén del señor José Onetto.

Sebastián Bertoni
FRAY-BENTOS

Pró Biblioteca Popular de Fray-Bentos**PERMANENTE**

Fray Bentos debe tener, y tendrá, una Biblioteca Popular, donde sus habitantes puedan concurrir en sus ratos de ocio a pasar momentos amenos e instructivos o en procura de libros para saciar sus deseos de saber algo.

Esta Institución cultural debe ser obra de todas, y cada uno debe contribuir a su pronto incremento, dando libros o folletos y enviando su adhesión como asociado.

Las donaciones deben ser dirigidas a nombre del ciudadano Sebastián Bertoni y en este periódico se publicarán los nombres de los donantes y de las obras donadas.

Empresas de autobús LA URUGUAYA Y CASARETO Hnos.**Aviso al público**

Las empresas de autobús arriba nombradas, avisan al público que regirán los siguientes precios de pasaje.

Abonos mensuales para empleados hasta las 22 horas	\$ 3.50
• obreros	• 3.00
• Pasaje común del Saladero a la Plaza Constitución y v. v.	• 0.05
• de la Plaza Constitución al Cementerio y v. v.	• 0.10
• Salidas del Teatro	• 0.10
• Para obreros del Saladero a Plaza Liebig y v. v.	• 0.05

DOMINGO Y DIAS FERIADOS VIAJES DE RECREO

De las horas 17 a 19 de Liebig's a la Plaza y v. v.	\$ 0.04
Viajes a la Barra F. B. ida y vuelta	• 5.00
• solamente	• 3.00
• a Mercedes ida y vuelta	• 3.00
Abono mensual para Liceo	• 30.00
Colegio	• 1.80
	• 1.00

NOTA: — En viajes extraordinarios los abonos no son válidos.

LAS EMPRESAS**RESERVADO**

para la casa
DEL SEÑOR

Vicente Fazzio

Casa Decompra y ventas

DE
JUAN P. DUPONT

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. — Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. — Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. —

Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. — Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE ORIBE Y 25 DE AGOSTO

FRAY-BENTOS

Taller de Zapatería

— DE —

IDAMO BALDA SARI

Se arreglan botines a precios económicos.
Recurrir calle España y Salto

Fray Bentos

GRAN REBAJA DE PRECIOS

En la Sastrería del señor JOSÉ SICA e HIJO

Esta acreditada Sastrería y Ropería ha recibido un gran surtido de artículos de especial calidad que pone a disposición del público de buen gusto y a precios que no admiten competencia.

NOVEDADES Y MAS NOVEDADES

Visiten la casa: Avenida Treinta y Tres N° 128
130. (Frente a la Plaza Constitución.)

Biblioteca Popular**Cupon de ingreso**

CIUDADANO SEBASTIÁN BERTONI, SIRVASE ANOTARME COMO SOCIO FUNDADOR DE LA BIBLIOTECA POPULAR DE FRAY-BENTOS.

Nombre

NOTA: — Todas las personas que ingresen en esta institución en los meses de Diciembre, Enero y Febrero serán considerados como fundadores.

DISPONIBLE

Almacen UruguayoDE
José A. Onetto

ESTABLECIDO EN 1905

Gran surtido en ramos generales

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

SERVICIO RÁPIDO A DOMICILIO

Teléfono LA UNION N.º 78

CALLE 18 DE JULIO

FRAY-BENTOS

Casa MIQUELARES & DIPERNA**ALMACEN DE COMESTIBLES AL POR MAYOR Y MENOR**

Precios completamente moderados. Artículos nobles de mercería y ropa con un 20% de rebaja.—Ninguno que sea especulador puede dejar de visitar nuestra casa

Calle Brasil y Florida

Sucursal: Calle Treinta y Tres y España

— FRAY BENTOS —

PANADERÍA MECÁNICA "LA UNIÓN"DE
Federico Lührers

ESPECIALIDAD EN PAN Y GALLETA.
HARINAS DE TODAS CLASES
PRECIOS MODICOS.—REPARTO A DOMICILIO
CALLE 18 DE JULIO

FRAY BENTOS

Petit HotelDE
Félix Rodríguez

Treinta y Tre y Maldonado : — : FRAY BENTOS

Comidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente modicos.—SE LLEVAN VIANDAS A DOMICILIO.—Esta casa cuenta ademas con un espléndido servicio para banquetes y lunchs, cubriendo las exigencias correspondientes al ramo.

Farmacia DEL PUEBLODE
Felipe Mendizabal

posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes Se preparan botiquines para campaña

A los obreros grandes rebajas!

Gran surtido en perfumería: precios especiales para peluqueros
Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos Dirección técnica constante

PRECIOS MODICOS

Entregando por valor de \$ 5 en boletos de la caja registrada de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados: 1 libra chocolate, 1 jabón Reuter, 1 frasco tricófero Barrey 1 caja crema Delia, 1 caja crema Precias, 1 caja Pomada del Globo, 1 lata cocoa, 1 caja polvo Java, 1 tarro Cacao, 1 caja Poma Indio, 1 frasco Tonico Oriental, 1 frasco caramelos, 1 frasco Talco Menen.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

Fray Bentos**GERMINAL**

Suscripción trimestral \$ 0.50

Agente en Fray Bentos: **Sebastian Bertoni****Partido Socialista****"LA UNIÓN ECONÓMICA"**

— DE —

MIGUEL R. BARRIOLA Y CIA.

Tienda, Almacen, Papelería, Sombrería y Artesanos de Bazar, Tabacería y Ferretería

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con se denomina **FRAY BENTOS?**

REPUESTA: EN LO DE BARRIOLA Y CIA.

Herrería y Carpintería

— DE —

Sebastian Bertoni & Cia.

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros, harres y toda clase de composturas en ambas ramos,

PRECIOS MODICOS

CALLE 18 JULIO CONTIGUO A LA CASA DE COMERCIO DEL SEÑOR JOSE ONETTO

Fray-Bentos**Barrera RÍO NEGRO**DE
COSTA & RISSO

Maderas, hierros—y toda clase de materiales para construcciones

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 23 Esq. Lavalleja

Fray-Bentos

Almacen "ARTIGAS"— DE —
Lino M. Petamar

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Ramos generales, surtido completo en contado, artículos de papelería y zapatería.

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Stock permanente de los mejores vinos nacionales.

REPARTO A DOMICILIO

Ventas solos al contado

Calle 25 de Mayo y Haedo

TELÉFONO LA UNION

FRAY-BENTOS

LA ESMERALDA

Almacen de comestible y

Quinta de Verdura y Frutas

— DE —

AGUSTIN BERTONI

CALLE 18 DE JULIO (PRÓXIMO A LA FERIA)

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELÉFONO

FRAY-BENTOS

Fábrica de gaseosas "La Estrella"

DE

Ramón Thista

Se atienden pedidos y se llevan a domicilio

Avenida Rincón N.º 190

Fray Bentos